

COLEGIO "EL CARMELO"

CUARTO AÑO A Y B

INGLÉS

LAS ORACIONES COMPUESTAS CON IF

Con la celebración de la Semana Aniversaria quizá s estaremos bastante complicados, para ir sobre seguro prefiero dar aquí, por escrito una explicación adelantada del tema: Formar oraciones compuestas con IF.

Del IF ya hemos hablado. Es el si...condicional. Cuando no sabemos de acentuación y ponemos en nuestros traductores "Si". El traductor, que sí sabe de acentuación, traduce IF. El "Sí", que es el que buscamos, lleva acento y su traducción es "Yes".

El Si condicional implica que: dada una o varias condiciones yo, o algún otro sujeto, realizará o realizaría, tal acción.

Las oraciones compuestas con IF unen tal condición(es) con la acción prometida o prevista, La combinación de ambas oraciones simples me da una oración compuesta. En castellano:

Si llueve no iré al cine. También: No iré al cine si llueve.

Si lloviera no iría al cine. También: No iría al cine si lloviera.

En castellano todo esto llevaría a la explicación del Caso Indicativo contra el Caso Subjuntivo, la realidad contra lo especulado, soñado o deseado pero en inglés no. En inglés el Subjuntivo es igual al indicativo excepto para el verbo To Be. Lo digo porque "lloviera" es pasado de subjuntivo, pero en inglés da lo mismo: es Pasado.

Si estudiamos las oraciones dadas arriba podemos ver que en la primera se combinan Presente y Futuro (o Futuro y Presente) y en la segunda Pasado y Condicional (o Condicional con Pasado). Pues, igual ocurre en inglés. En presencia del si condicional se combinan Presente y Futuro en cualquier orden y Condicional con Pasado en cualquier orden.

¿Excepciones? Bueno, si utilizamos los Verbos defectivos CAN, COULD , MAY, MIGHT y MUST podemos combinar presente con presente y pasado con pasado y, como ya dije, el pasado de subjuntivo de To Be es el único diferente en ese caso en inglés. ¿Qué cuál es la diferencia? Mínima, en pasado de subjuntivo TODAS LAS PERSONAS LLEVAN WERE.

Veamos algunas oraciones en inglés:

- 1) If I have time I will help you.....Si tengo tiempo te ayudaré.
- 2) I will invite you all if I get a 20 in Chemistry.Los invitaré a todos si obtengo un 20 en química.
- 3) If Robert kissed me I would be very happy.....Si Roberto me besara yo sería muy feliz.
- 4) I would give you a present if I had money.....Te daría un regalo si tuviera dinero.

Y con las excepciones ya discutidas:

- 1) If I were rich I would buy a yacht.....Si fuera rica compraría un yate.
- 2) I would cry if he were elected President.....Lloraría si fuera electo Presidente.
- 3) If he comes we can go to the party.....Si viene podemos ir a la fiesta.

4) We might dance if she authorized us.....Podríamos bailar si ella nos autorizara.

En los dos últimos casos los defectivos en Presente (CAN) y en Pasado (MIGHT) podrían ponerse en futuro y en condicional. Pero se consideraría preciosista. Quedaría así:

3) If he comes we will be able to go to the party...Si él viene seremos capaces de ir a la fiesta.

4) We would be allowed to dance if she authorized us....Nos sería permitido bailar si ella nos autorizara.

Esto se debe a que los verbos poder de capacidad (CAN) y poder de tener permiso (MAY) no tienen ningún tiempo compuesto y para expresarnos con esos verbos en tales tiempos hemos de recurrir a sus definiciones:

CAN (pasado COULD): PODER, SER CAPAZ DE

MAY (pasado MIGHT): PODER, Estar autorizado para, Serle a uno permitido algo.

EJERCICIOS VARIOS:

1) Traduzca al castellano estas oraciones:

- a) If Mary were my sister I would help her.
- b) I will translate the sentences if father buys me a dictionary.
- c) Mary would cry if John left her.
- d) If I answer the questions correctly the teacher will give a good mark.
- e) Peter would come if Sandra invited him.
- f) f) If I get a good salary I will buy the car in six months.
- g) If I were President I would help the poor.
- h) If the war goes on many persons will die.
- i) I would send him a message if I knew his address.
- j) If I can find him I will give him your message.

2) Cambie las que combinan Presente con Futuro a combinar Pasado con Condicional y
Las que combinan Pasado con Condicional a combinar Presente con Futuro.

3) Cree sus propias oraciones compuestas con IF. Ojo, la corrección se hará en simultáneo, si sus oraciones son iguales en verbos a las de otro estudiante su nota se le dará dividida.

4) Este trabajo se entregará en hoja suelta debidamente identificada el 20 o el 21 de Mayo.